

Subject Index

a

AAC (Augmentative and Alternative Communication), 124–125, 219
 action research, 161, 163, 201
 activity type, 25, 145–146, 162, 215
 affordances, 33, 189–190, 207
 ambiguity, 7, 42, 122, 142
 ANAWC (corpus), 124, 219
 aphasia, 194
 apology, 18–19, 29–30, 35–39, 67, 74, 168, 200, 202, 212, 218
 Arabic, 36, 106, 148, 154, 183, 198, 217
 arbitrariness, 3, 34, 64, 170
 article, 10, 37, 83, 95–96, 105–106, 116, 169, 198, 203, 211
 Asperger, 195
 Australian, 84, 91, 106, 173, 203
 autism, 195–196, 199, 204, 207
 AWL (corpus), 127, 219
 Aymara, 115, 218

b

bilingual, 15, 22, 144, 160, 184–185, 193, 208, 216, 224
 BNC (corpus), 155
 brain, 175, 183, 185, 191, 193–195, 200, 206, 216–217, 220, 223

Broca's area, 194
 butterfly effect, 184, 187–188

c

CA (Conversation Analysis), 131, 134, 140, 146, 206, 211, 214
 CARLA, 160–161
 Castilian, 185
 Catalan, 184–185, 200, 221
 Chinese, 3, 36, 38, 57, 76, 80, 82, 106–107, 127, 150, 163, 170, 183, 202, 209–211, 215, 227–228
 CMC (computer-mediated communication), 160
 COBUILD (corpus), 128–129
 COCA (corpus), 128–129
 code, 1, 4, 11–12, 64, 88, 142–144, 147, 149, 167, 170, 200, 206, 213, 217
 code-switching, 143, 200, 213
 cohesion, 95, 107–108, 135, 210
 common ground, 21, 34–35, 104–105, 118, 138, 140, 181
 communicative competence, 59, 135–136, 138, 143, 162, 202–204, 211, 222
 complexity theory, 184, 186–188
 compositionality, 5, 7
 connotation, 77, 141–142, 173–174

- context, 1, 6–11, 13–17, 19–21, 23, 25, 27, 33, 35–38, 44, 50–51, 53, 55–56, 59–60, 62, 76, 82, 84–85, 87–88, 90, 92–97, 104, 110–111, 117–121, 124–125, 127–128, 135–141, 143, 145–146, 148–150, 152, 154–157, 159–160, 163, 169–170, 172–173, 175, 179, 181–183, 188, 194, 198–200, 204–205, 207, 210–211, 216, 218, 221–223, 226
- contextualization cue, 140–144, 147, 150–151, 156
- corpus, 23, 38, 44, 47, 68, 76, 81, 92, 96, 106, 114, 116–117, 119–121, 123–129, 155, 160, 168, 175, 196, 200–201, 203–204, 208, 211, 216, 218–220, 223, 225–226
- CP (cooperative principle), 41–44, 46–47, 49–53, 55, 63, 65–66, 69, 139
- cross-cultural, 15–17, 29, 49, 51, 70, 74, 80, 82, 146–150, 156, 200–204, 209, 211, 213–214, 217, 223, 225
- cyberpragmatics, 189–190, 227
- d**
- DCT (discourse completion task), 153–155, 208
- deixis, 110, 112–116, 118, 120, 122, 124–126, 128, 169, 171, 173, 206
- dialect, 126, 142–144, 173, 177, 179–180, 209
- disambiguation, 7, 10–11
- discourse marker, 17, 110, 117–119, 126–128, 149, 199–200, 206–207, 210–211, 215, 217, 219, 221–223, 228
- distance, 12, 15, 17, 66, 75, 83–84, 112–113, 154–155, 160, 187, 205
- e**
- Ebira, 147
- EEG, 191
- EFL, 19, 21, 36–38, 56, 58–59, 84–85, 127, 160, 162, 199, 206–207, 210, 212–216, 218, 221–224, 226
- ELF (English as a Lingua Franca), 126, 181–182, 201, 216, 219
- embodiment, 77, 178, 185, 195, 198
- Emergence, 187
- emergent, 134, 184, 187–188
- Emergentism, 188
- emergentist, 188
- emoji, 190, 204, 206
- emoticons, 190
- enregisterment, 140, 142, 173, 189, 198, 212, 223
- enrichment, 55
- ESL, 19–21, 38–39, 56, 106, 198, 212, 220, 222, 226
- ethnography of communication, 130, 135, 200, 207, 209
- expanding circle, 182
- explicature, 55, 61
- f**
- face, 20, 34, 46, 60, 66–68, 70–72, 74–83, 94, 124, 131, 133, 137, 160, 182, 206, 208, 216, 218, 222
- felicitous, 26, 30, 197
- felicity conditions, 24, 26, 29, 31–35, 50, 141
- figurative, 44–45, 55–56, 191–192, 196, 207
- Flemish, 144
- flout, 47, 51, 65
- fMRI, 191, 196
- follow-up interview, 157
- frame, 6–7, 76–77, 81, 96, 118, 131–134, 140–141, 145, 176, 178, 192, 208, 219, 225
- French, 3, 19, 71, 126, 144, 160, 172, 176–178, 188, 200, 205, 210, 214, 216, 226–227
- FSP (Functional Sentence Perspective), 87, 92–93, 95, 97–99, 101, 103, 105–107, 109
- FTA (face-threatening act), 67–68, 70
- functionalism, 37, 87–88, 101–105, 202, 211, 218
- g**
- German, 16–17, 57, 82, 85, 160, 167, 178, 184, 215, 218–219
- gesture, 8, 23, 27, 64, 79–80, 85, 114, 135, 137, 145–146, 178, 185, 189, 191, 195, 218
- grammaticality, 136
- Grammaticalization, 11

grammaticalization, 14, 110, 117
 grammaticalized, 6, 12
 Greek, 7, 80, 114, 179, 207, 211, 219

h

habitus, 71, 77, 177–178, 185
 hashtag, 190
 Hausa, 147, 183
 Hebrew, 18
 hegemony, 178
 High Rising Terminal, 173
 Hindi, 184
 honorific, 15, 35, 74–75, 80, 116, 170
 humor, 21, 91, 133, 162–163, 199–200, 219

i

ideology, 175–180, 197, 205, 207, 214, 219,
 221–223, 227
 idiom, 137, 165
 idiomatic, 33, 36, 192
 idiomatically, 33, 53
 idiomaticity, 77
 Idioms, 215
 idioms, 38, 61, 77, 192, 223
 Igbo, 147
 illocutionary, 24, 26–32, 110–111, 135, 222
 implicature, 19, 21, 33–35, 41, 43–49, 51–63,
 69, 119, 139–140, 143, 148, 157–159,
 198, 200–201, 203, 211, 213–215,
 217, 224
 impliciture, 55, 199
 impoliteness, 17, 19, 70–72, 77–78, 81, 85,
 135, 144, 204, 212, 217
 imposition, 17, 67–68, 70, 82–84, 154, 161,
 188, 223
 indexicality, 110, 141, 143–144, 147, 169–174,
 180, 212–213
 Indian, 14, 69, 79–80, 146, 148
 indirect speech act, 19, 24, 32–33, 35, 41
 indirectness, 33, 70–71, 84, 223
 Indo-European, 111
 inference, 5–6, 11–12, 32–33, 44, 48, 54, 113,
 139, 147, 168, 192, 194, 209, 211, 217
 internet, 23, 52, 183, 189–191, 204, 207, 228
 IRF (initiation-response-evaluation), 19

irony, 21, 25, 31, 51, 57, 62, 64, 69–70, 192,
 194–195, 199, 219
 ITA (International Teaching Assistant), 126,
 149–151, 157, 219
 Italian, 29, 74, 78, 80, 90–91, 94, 126, 144, 166,
 176–178, 184, 199–200

j

Japanese, 15, 18–21, 36, 57, 59, 62, 74–76,
 80–82, 85, 103, 127, 158–163, 183, 207,
 210, 212, 214, 216–217, 221–222

k

keying, 133
 Korean, 57–58, 61, 66, 149–150, 157–158, 160,
 182, 213–214

l

language game, 25, 29, 145, 215
 Late bilingual, 193
 lateralization, 193
 Latin, 11, 75, 90–92, 114, 165, 178, 214
 let it pass, 148, 181
 lexicalization, 110
 linguistic penalty, 146, 148
 literal meaning, 9, 44, 51, 55, 58
 locutionary, 26, 31
 longitudinal, 20–21, 57, 158–159, 185, 214,
 222, 224

m

Malagasy, 51–52
 Malay, 184
 markedness, 89–90, 102, 105, 198–199, 205, 217
 maxim, 42–44, 46–47, 49, 52–54, 56, 63,
 69–71, 139, 192, 223
 meme, 190–191, 222
 metadiscourse, 168–169, 211, 226
 metalanguage, 105, 141, 165–167, 180
 metalinguistic, 38, 59, 88, 105–106, 141,
 166–168, 174–175
 metaphor, 31, 95, 105, 138, 191–192, 214
 metapragmatics, 12, 88, 110–111, 125, 162,
 165–170, 172, 174–176, 178, 180, 202,
 211, 223, 226

MICASE (corpus), 92, 127, 219
 mirror neurons, 194–195, 207
 modality, 36, 110–111, 113, 120, 125, 215, 221
 modularity, 1, 10, 12, 14, 55, 202, 204, 206
 Müller-Lyer figures, 10–11
 multilingualism, 147, 178, 182–185, 198–199,
 221, 223

n

naturalization, 178–179
 Neo-Gricean, 53–54
 neuropragmatics, 191, 193, 195
 Nigerian Pidgin, 147
 nonnatural meaning, 35, 54
 norm, 18–19, 22, 34, 38, 71, 74, 76–78, 80, 83,
 147, 149, 159, 184
 noticing, 60, 151

o

ordinary language philosophy, 24–25, 27, 29,
 31, 33, 130
 outer circle, 182, 213

p

paragraph, 25, 87, 98, 106–107, 115, 135, 169,
 211, 214, 219, 223, 227
 paratone, 98, 106–107
 passive, 99–100, 103
 perlocutionary, 26–27, 162
 Persian, 17, 212–213
 phatic communion, 37, 66, 87, 89, 138
 phenomenology, 131, 134
 Polish, 29, 74, 83, 218, 227
 politeness, 12, 17, 21, 38, 41, 46, 49, 53, 64–86,
 110, 113, 131, 135, 144, 160, 168,
 201–202, 205–207, 209–219, 222–223,
 225–227
 politic, 72–74, 218, 226
 Portuguese, 57, 183
 Post-Gricean, 53
 power, 17, 47, 49–50, 71, 77–78, 80–81, 84,
 125, 141, 144, 146, 154–155, 175–176,
 178, 201, 227
 pragmalinguistics, 16

pragmatic marker, 16, 59, 110, 112, 114,
 116–120, 122–129, 167–168, 182, 206,
 226–227
 Prague school, 101–104, 130, 226
 presupposition, 5–6, 9, 13, 34, 48, 103,
 141–142, 148, 192
 primary frame, 132–134
 principle of least effort, 53, 228
 principle of maximum differentiation, 53
 prominence, 70, 74, 90, 92, 100–101, 105,
 183, 225
 pronoun, 11, 15, 55, 75, 87, 90, 92, 94–95, 99,
 104, 116, 167, 170, 201
 proposition, 5–6, 8, 12, 24, 27–28, 30–31,
 34–35, 48, 55, 103, 110–111,
 116–117, 119
 pseudolongitudinal, 158–159
 psycholinguistics, 51, 191, 217

r

Rational, 41–43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 66, 70
 rationalist, 65, 75
 Rationality, 41, 49–51, 56, 66, 76–78
 rationalization, 51, 177
 realization pattern, 16, 29, 74, 200
 Relevance Theory (RT), 41, 45, 53–54,
 59–61, 119
 repertoire, 74, 126, 142–144, 147, 167,
 173, 201
 rheme, 87, 101, 103
 Romance, 11, 75, 178
 Russian, 18, 83, 184, 207, 218

s

script, 6–7, 145, 192
 semiotics, 2, 172, 204–205, 226
 SFG (Systemic Functional Grammar),
 101–103, 105–106
 short-term memory, 93
 sign, 1–4, 7, 31, 34, 68, 88, 94, 114, 135,
 140–141, 144, 146, 170–171, 173, 179,
 189, 204
 signified, 2–3, 34, 170
 signifier, 2–3, 34, 170

- SLA, 1, 15, 24, 29, 35–37, 39, 41, 54, 56–57,
59–61, 63–64, 81, 83, 85, 87, 105, 107,
109–110, 125–127, 129–130, 147, 149,
151, 153, 159, 165, 180–181, 188,
198–199, 205, 209, 213, 218–219
- SLI (Specific Language Impairment), 195–196
- social constructivism, 131
- sociopragmatics, 16, 80, 84, 182
- Spanish, 3, 57, 93–94, 126, 160–161, 170, 179,
183–184, 199, 220–224
- speech act, 8, 12, 16, 19–21, 24–41, 49–50, 56,
81, 93, 110, 130, 135, 140–141, 145,
153–156, 167, 185, 192, 195, 197,
199–201, 206, 208, 210–211, 213, 216,
222, 224–228
- speech event, 145, 162
- stance, 8, 12, 35, 65–66, 70, 75–76, 80–81, 110,
112–114, 116, 118, 120–129, 136,
167–169, 174, 176, 178, 196, 200,
205–208, 211–213
- standardization, 177, 183
- study abroad, 19, 84, 159, 161, 210, 212, 214,
216, 218, 222, 226–227
- subculture, 74
- Swahili, 183–184
- t**
- T/V pronouns, 11, 15, 75, 116, 170
- Telekorp (corpus), 160
- TESOL, 1, 15, 23–24, 29, 35, 37, 39–41, 56, 61,
64, 84, 87, 92, 100, 105–107, 109–110,
125–127, 129–130, 151, 153, 165,
180–181, 198, 202, 205, 211–212, 216,
219, 223–227
- Thai, 182
- theme, 87, 101, 103, 172, 188, 209, 214
- theory of mind, 138, 194–195, 199–200, 204,
207, 217, 223
- truth-functional, 5, 9, 12, 35, 118
- Turkey, 18
- tweet, 190
- u**
- universals, 16, 82, 201, 206, 208–211
- utterance, 2, 6–9, 11–12, 20, 26–27, 30, 32–36,
44, 48, 54–56, 69, 72, 93–94, 99–100,
110–111, 114–116, 118, 120–122,
135–137, 140, 142–143, 148, 172, 175,
181, 200, 204
- v**
- Vietnamese, 38, 84, 218
- w**
- wakimae, 71, 74, 81, 212
- Warlpiri, 91
- Wernicke's area, 191–193
- Western, 27, 52, 64, 74–76, 80–81, 115, 169,
177, 222
- word order, 4, 90–92, 97, 105
- x**
- Xavante, 91
- y**
- Yoruba, 147

